

## Auszug aus dem substanziellen Protokoll 99. Ratssitzung vom 16. Dezember 2011

### 2049. Antrag 070.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Monika Erfigen (SVP):** Wir beantragen die Kürzung der eingestellten Mittel auf das Budgetniveau 2011.

**Walter Angst (AL):** Die Stadt meinte, es brauche keine Bewachung des Beckenhofs. Die RPK-Mehrheit indes findet, dass man richtig budgetieren muss.

S. 176	20 2028 3180 0000	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> Liegenschaften des Verwaltungsvermögens Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>070.</b>	Antrag Stadtrat		35'000		102'000 67'000	Mehrheit
			77'000		25'000	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)

Begründung: Mehrheit: keine Bewachung Beckenhof nötig; Minderheit: gem. Budget 2011

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (67'000) 80 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

### Antrag 071.

Kommissionsminderheiten/-mehrheit:

**Markus Knauss (Grüne):** In einer Wohnliegenschaft der Siedlung Hardau sollen Parkplätze zu öffentlichen Abstellmöglichkeiten umgenutzt werden. Dafür ist jedoch ein Bauentscheid nötig und die Bausektion muss das öffentliche Interesse begründen. Dies

könnte spannend werden, denn die Parkplätze befinden sich nicht direkt in der Nähe von Einkaufsmöglichkeiten. Als Grund für die Umnutzung wird ein Abstimmungsverprechen des Stadtrats in Zusammenhang mit dem Hardau-Park angegeben. Wenn man so einen engen, inhaltlichen Kontext herbeiargumentiert, muss ein Ergänzungsantrag zu einem Kredit für den Hardau-Park gemacht werden. Ferner kosten die Plätze mit 30 000 Franken pro Parkierung schlicht zuviel, bedenkt man, dass hier nur saniert und nicht neugebaut wird. Der Betrag ist vollumfänglich zu streichen.

**Monika Erfigen (SVP):** Die RPK-Minderheit 2 ist der Ansicht, dass die Wohnliegenschaften des Verwaltungsvermögens günstiger unterhalten und gereinigt werden können. Wir beantragen deshalb die Kürzung des entsprechenden Aufwands.

**Walter Angst (AL):** Hier werden Teilausgaben von Renovationsprojekten über das Konto finanziert. Es macht deshalb wenig Sinn, daran herumzuschrauben, will man nicht gleichzeitig die Projektierungen zurücknehmen. Die Parkplätze stehen in Zusammenhang mit dem Projekt Hardau. Die 1,5 Millionen Franken Kosten hätten auf demselben Konto budgetiert werden müssen. Nun aus dem Rückstellungstopf der Wohnsiedlungen Geld zu nehmen, um 50 Parkplätze öffentlich zugänglich zu machen, ist nicht wirklich einleuchtend. Doch sie werden nun mal nicht gebraucht und sind deshalb für eine öffentliche Raumnutzung möglich, weshalb die RPK-Mehrheit beide Augen zudrückt.

Weitere Wortmeldungen:

**Marc Bourgeois (FDP):** Die 30 000 Franken pro Parkplatz stehen in Kontrast zu 15 000 Franken für einen Veloparkplatz.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

**STR Martin Vollenwyder:** Ich bin erstaunt darüber, dass die Grünen den Antrag als Teil des Objektkredits Hardau-Park fordern. Genau das wollte man seinerzeit nicht, aus Angst der Park würde zu teuer. Von den 100 damals nicht budgetierten Parkplätzen, sollten 50 ersetzt werden. Nur deshalb konnten wir den Hardau-Park so günstig bauen.

S. 180		20 2031 3141 0000		FINANZDEPARTEMENT Wohnsiedlungen Unterhalt und Reinigung der Liegenschaften des VV		
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
071.	Antrag Stadtrat			16'345'000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
		955'000		15'390'000	Minderheit 1	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin
		3'500'000		12'845'000	Minderheit 2	Monika Erfigen (SVP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Grüne: Betrag Garage Hardau I streichen; SVP/FDP: Günstiger unterhalten und reinigen

3 / 23

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(16'345'000)	57 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(15'390'000)	15 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(12'845'000)	<u>39 Stimmen</u>
Total		111 Stimmen
= absolutes Mehr		56 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

Antrag 072.

Kommissionsminderheit:

**Karin Rykart Sutter (Grüne):** Wenn es überhaupt ein Parkhaus braucht, muss dieses zweckmässig und sicher sein. Wir benötigen keine Themenparkhäuser in der Stadt. Denn sonst werden im Parkhaus West plötzlich Palmen gepflanzt und Sand ins Treppenhaus gestreut, nur weil es auf dem Dach einen Pool und eine Bar gibt. Wir ziehen deshalb die Anträge 72, 73, 74 und 75 zurück, weil das Parkhaus Hohe Promenade bereits eröffnet ist.

Weitere Wortmeldungen:

**Mauro Tuena (SVP):** Karin Rykart Sutter (Grüne) kann ihren eigenen Antrag gerne zurückziehen. In ihrer Aufzählung gibt es aber auch Anträge, bei denen wir in der Minderheit sind. Die SVP wurde nicht gefragt, ob sie diese auch zurückzuziehen will.

**Karin Rykart Sutter (Grüne):** Ich ziehe die Minderheitsanträge 72 und 75 zurück.

Kommissionsmehrheit:

**Walter Angst (AL):** Ich bitte die SVP zu begründen, warum sie für den Antrag ist.

Weitere Wortmeldungen:

**Monika Erfigen (SVP):** Der Antrag von Karin Rykart Sutter (Grüne) wird nicht zurückgezogen, sondern begründet.

4 / 23

S. 184	<b>20</b> <b>2032</b> <b>3142 0102</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Parkhäuser</b> <b>Renovationen der Liegenschaften des FV</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>072.</b>	Antrag Stadtrat				1'900'000	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
			1'900'000		0	Minderheit
						Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin
						Enthaltung
						Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Keine Aufwertungsmassnahme Parkhaus Hohe Promenade

Karin Rykart Sutter (Grüne) zieht den Antrag der Minderheit zurück.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zu.

Antrag 073.

Kommissionsminderheit:

**Karin Rykart Sutter (Grüne):** *Wir gehen beim Antrag 73 in die Enthaltung.*

S. 184	<b>20</b> <b>2032</b> <b>3730 0700</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Parkhäuser</b> <b>Übertrag nicht betriebsnotwendiger Überschüsse auf die Finanzverwaltung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>073.</b>	Antrag Stadtrat				750'000	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
				500'000	1'250'000	Minderheit
						Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP)
						Enthaltung
						Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Mehr Geld in die Stadtkasse

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse).

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 10 Stimmen zu.

Antrag 074.

Kommissionsminderheit:

**Karin Rykart Sutter (Grüne):** Auch dieser Posten ist mit dem Antrag 72 gekoppelt. Weil wir diesen zurückgezogen haben, werden wir uns hier wieder enthalten.

S. 156	<b>20</b> <b>2015</b> <b>4730 0700</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Finanzverwaltung</b> <b>Übernahme nicht betriebsnotwendiger Überschüsse aus Rechnungskreisen der Liegenschaftenverwaltung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>074.</b>	Antrag Stadtrat				-750'000	Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli- Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
			500'000		-1'250'000	Minderheit Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP)
						Enthaltung Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Gegenbuchung zu Konto 2032 Parkhäuser Konto 3730 0700

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 12 Stimmen zu.

---

Antrag 075.

Wortmeldungen siehe Antrag 072.

S. 184	<b>20</b> <b>2032</b> <b>3800 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Parkhäuser</b> <b>Einlage in das Ausgleichskonto der Spezialfinanzierung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>075.</b>	Antrag Stadtrat				405'500	Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
				1'400'000	1'805'500	Minderheit Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin
						Enthaltung Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Einlage aus Konto 2032 Parkhäuser 3142 0102  
[Ausgleich Saldo aus Buchungen der Anträge 072. und 073.]

Karin Rykart Sutter (Grüne) zieht den Antrag der Minderheit zurück.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zu.

---

Antrag 076.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Monika Erfigen (SVP):** Weil es in einem Globalbudget nicht zulässig ist, Kürzungsanträge zu einzelnen Remo-Konti zu stellen, haben wir unsere Anträge fürs Steueramt zusammengefasst. Mit dem Antrag 76 fordern wir eine Saldoverbesserung auf den für das Jahr 2011 budgetierten Betrag, bzw. eine 50% Reduktion der Ausgaben auf dem Konto temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit. Diese ist schwer nachvollziehbar für ein Steueramt, von dem es nur eines gibt in der Stadt.

**Walter Angst (AL):** Die RPK-Mehrheit ist schon vorher gegen die individuellen Kürzungen der SVP gewesen und bleibt bei ihrer Mehrheitsmeinung.

S. 186	20	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>			
	2040	<b>Steueramt</b>			
		<b>Laufende Rechnung: Produktegruppen-Globalbudgets / Saldo</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
076.	Antrag Stadtrat			-2'566'232'600	Mehrheit
		400'000		-2'566'632'600	Minderheit
					Enthaltung
		Begründung: Saldoverbesserung			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 23 Stimmen zu.

Antrag 077.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Dr. Bernhard im Oberdorf (SVP):** Das Human Resources Management (HR) beantragt Geld, um einen neuen Leiter für die Dokumentation einzustellen. Zusätzlich sollen 1,2 Stellen für den Internetauftritt/Intranetauftritt und die neuen Medien geschaffen werden. Zwei dieser Stellen sind unbefristet. Die halbe Stelle ist auf zwei Jahre befristet für Schulungen und Learning Solutions. Was ist unter diesem Begriff überhaupt zu verstehen? Ein Durchschnittslohn von rund 100 000 Franken wird im Vergleich zum letztjährigen Budget in Aussicht gestellt. Der Betrag muss nicht in solcher Höhe aufgestockt werden.

**Walter Angst (AL):** Unter Learning Solutions versteht man die Administration der Bildungsmassnahmen. Wenn man dagegen ist, muss man verständlicherweise auch das Projekt ablehnen. Für die Mehrheit der RPK ist die Stellenschaffung im HR ausgewiesen und zurückhaltend, auch in Bezug auf die neuen Aufgaben, die das HR übernimmt.

7 / 23

S. 187	<b>20</b> <b>2050</b> <b>3010 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Human Resources Management</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>077.</b>	Antrag Stadtrat				11'336'800	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli- Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wylter (SP)
			626'000		10'710'800	Minderheit
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
						Enthaltung Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Keine Budgeterhöhung gegenüber Budget 2011

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 23 Stimmen zu.

Gemeinsame Behandlung der Anträge 078. und 079.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Monika Erfigen (SVP):** Für die Durchführung einer MitarbeiterInnen-Befragung budgetiert das Personalamt Ausgaben von 100 000 Franken auf dem Konto Druck- und Reproduktionskosten. Weitere 120 000 Franken stehen auf dem Konto Post- und Telekommunikationsgebühren. Die RPK-Minderheit bei Antrag 78 und die RPK-Mehrheit bei Antrag 79 ist der Meinung, wenn schon eine MitarbeiterInnen-Befragung durchgeführt wird, kann diese auch auf elektronischem Weg erfolgen. Für rund 25 000 MitarbeiterInnen können so oder so kaum Postgebühren von 120 000 Franken anfallen. Der Stadtrat begründet, dass nicht alle MitarbeiterInnen der Stadt an ihrem Arbeitsplatz einen IT-Zugriff haben. Der OIZ-Direktor verkauft aber die hervorragende Rentabilität des OIZ mit den flächendeckenden IT-Arbeitsplätzen. Wir stellen in beiden Fällen den Kürzungsantrag.

**Walter Angst (AL):** Die MitarbeiterInnen-Befragung ist der direkte Nachfolger einer 2008 erstmals durchgeführten Umfrage. Man versucht Vergleichszahlen zu bekommen, ob die eingeleiteten Massnahmen, insbesondere im Gesundheitsbereich, etwas gebracht haben. Es wäre nicht sinnvoll, keine Kontrollbefragung zu machen. Beim Antrag 79 ist eine Minderheit der FDP und AL der Meinung, dass man dem Stadtrat freie Hand bei der Durchführung lassen sollte.

S. 188	<b>20</b> <b>2050</b> <b>3101 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Human Resources Management</b> <b>Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>078.</b>	Antrag Stadtrat				437'800	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli- Danuser (SP), Karin Rykart

8 / 23

100'000	337'800	Minderheit	Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP)
---------	---------	------------	--

Begründung: Auf Mitarbeiter-Befragung verzichten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 37 Stimmen zu.

Antrag 079.

Weitere Wortmeldungen siehe Antrag 078.

**Martin Abele (Grüne):** Auch wir befürworten die MitarbeiterInnen-Befragung. Es sollte geprüft werden, ob die Handlungsfelder zum Thema Gesundheit, Arbeitssituation und Zufriedenheit inzwischen gegriffen haben. Es entbehrt jeglicher Fachkenntnis, im Verlauf einer solchen Befragung die Untersuchungsanlage ändern zu wollen. Man kann den Extra-Versand nicht einfach durch E-Mails ersetzen und meinen, es sei noch die gleiche Untersuchung. 2008 gab es einen sehr guten Rücklauf von 53%. Der Rücklauf ist eines der wichtigsten Qualitätskriterien und daran sollte nicht geschraubt werden.

**Roger Liebi (SVP):** 53% ist kein guter Rücklauf. In den KMU's gibt es bei solchen MitarbeiterInnen-Befragungen stets einen Rücklauf von etwa 95%, dies länderübergreifend und mittels elektronischer Medien. Beim OIZ sollte es möglich sein, so eine Plattform zu schaffen, ohne wieder Millionen auszugeben. Dann hätte man vielleicht auch einen besseren Rücklauf.

S. 188	<b>20</b> <b>2050</b> <b>3181 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Human Resources Management</b> <b>Post- und Telekommunikationsgebühren</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>079.</b>	Antrag Stadtrat				377'500	Minderheit
					120'000	Mehrheit
					257'500	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Auf Mitarbeiter-Befragung verzichten, keine Extraversände

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 21 Stimmen zu.



Antrag 080.

Kommissionsminderheiten/-mehrheit:

**Samuel Dubno (GLP):** Wir halten die Durchführung der Befragung für unnötig. Dies ist der dritte Betrag, der dafür eingestellt wird.

**Urs Fehr (SVP):** Der gleiche Betrag wie auf der Rechnung 2010 sollte ausreichen. Von Sparen kann keine Rede sein. Sparen wäre ganz runterfahren; wir fordern lediglich einen Gleichstand.

**Walter Angst (AL):** Wir sind klar für die MitarbeiterInnen-Befragung und gegen die Kürzungen der SVP.

S. 189	20 2050 3186 0000	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Human Resources Management</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>080.</b>	Antrag Stadtrat				720'000	Mehrheit
			150'000		570'000	Minderheit 1
			360'000		360'000	Minderheit 2
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Samuel Dubno (GLP) Referent Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)

Begründung: GLP: Auf Mitarbeiter-Befragung verzichten; SVP: Keine Erhöhung gegenüber RG 2010

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit (720'000) 85 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

Antrag 082.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Dr. Bernhard im Oberdorf (SVP):** Das Case Management ist keine schlechte Sache, wenn Leute in einen Arbeitsprozess reintegriert werden können und dadurch weniger Kosten anfallen. Die Tendenz ist aber, dass hier mit Stellen übersteuert wird. Vor einem Jahr haben wir diese gekürzt, der Sparfortschritt sollte nicht zurück buchstabiert werden.

**Walter Angst (AL):** Das Case Management wurde im Rat besprochen und ist ein Er-

*folgsmodell. Es war ein Fehler, im letzten Jahr auf diesem Posten einzusparen. Gegenüber den ArbeitnehmerInnen und der Stadt macht diese Budgetierung Sinn, weil so langfristig Kosten gespart werden.*

S. 191	<b>20</b> <b>2051</b> <b>3011 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Stadtweites Case Management am Arbeitsplatz</b> <b>Löhne der Teilnehmenden an Einsatzprogrammen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>082.</b>	Antrag Stadtrat				3'070'000	Mehrheit
			1'395'100		1'674'900	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP), Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)

Begründung: Kein Mehraufwand für Reintegrations- und Sozialstellen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 24 Stimmen zu.

### Antrag 083.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Dr. Urs Egger (FDP):** *Das Grundkonzept Optimaler Berufseinstieg wird von der FDP akzeptiert. Es wäre jedoch sinnvoller gewesen, nochmals einen Versuch zu starten, statt das Konzept direkt definitiv einzuführen. Zu viele Stellen verhindern letztlich die Dynamik, weshalb wir eine Kürzung auf 20 Stellen beantragen.*

**Walter Angst (AL):** *Es macht wenig Sinn, das, was vor einer Woche beschlossen wurde, nicht ins Budget zu stellen.*

S. 193	<b>20</b> <b>2052</b> <b>3010 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Optimaler Berufseinstieg</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>083.</b>	Antrag Stadtrat				630'300	Mehrheit
			180'000		450'300	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: 20 statt 30 Stellen genügen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 37 Stimmen zu.

---

Antrag 084.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Dr. Bernhard im Oberdorf (SVP):** Das Departement Information und Informatik sollte dazu dienen zu rationalisieren. Die SVP kritisiert die Aufstockung von Stellen im beträchtlichen Sinn und beantragt die Kürzung.

**Walter Angst (AL):** 2012 werden die beiden Rechenzentren in Betrieb genommen und diverse Projekte weiter fortgesetzt. Jetzt dort zu kürzen, würde zu erheblichen Mehrkosten führen.

S. 195	<b>20 2080 3010 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Organisation und Informatik Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>084.</b>	Antrag Stadtrat				42'968'100	Mehrheit
					2'737'700	Minderheit
					40'230'400	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)

Begründung: Keine zusätzlichen Stellen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 23 Stimmen zu.

---

Gemeinsame Behandlung der Anträge 085. bis 087.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Mauro Tuena (SVP):** Wir haben kein Verständnis dafür, dass die Stadt weiterhin auf Windows Vista setzt. Zu einem Zeitpunkt, wo man bereits vom Nachfolger, Windows 7, redet und Microsoft selber zugibt, dass Vista eigentlich ein Flop ist. Ein öffentlicher Computer kann ein Jahr länger an einem Arbeitsplatz stehen bleiben und funktioniert einwandfrei, dasselbe gilt für Bildschirme. Die Stadtverwaltung hat generell umgestellt auf Dell, doch gerade bei Fragen zum Support ist Dell nicht günstiger als HP und noch dazu wesentlich komplizierter. Wir möchten die OIZ bitten, zu überprüfen, ob noch etwas optimiert werden kann.

**Walter Angst (AL):** Der Stadtrat hat der OIZ befohlen, den Betrag auf den Konten zu kürzen. Dann folgten die Pauschalkürzungen und jetzt will die SVP nochmals streichen. Das ist nicht mehr kohärent. Es wird billiger, wenn man alles gleichschaltet und mitein-

12 / 23

ander austauscht, als kurz vor der Erneuerung der Arbeitsplätze noch einen Strategie-  
wechsel vorzunehmen.

Weitere Wortmeldungen:

**Roger Liebi (SVP):** Offenbar ist Walter Angst (AL) nun auch noch Informatikspezialist  
geworden. Die SVP-Anträge kamen, bevor die GLP ihre Kompromissvorschläge mit den  
Kürzungen einreichte.

S. 196	<b>20 2080 3113 0201</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Organisation und Informatik Anschaffungen IT-Anlagen Software OIZ</b>					
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen	
<b>085.</b>	Antrag Stadtrat				7'366'700	Mehrheit	
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)	
					800'000	6'566'700	Minderheit
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)	
			Begründung: Muss günstiger möglich sein				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 25 Stimmen zu.

### Antrag 086.

Wortmeldungen siehe Antrag 085.

S. 196	<b>20 2080 3153 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Organisation und Informatik Unterhalt IT-Anlagen Software</b>					
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen	
<b>086.</b>	Antrag Stadtrat				16'079'000	Mehrheit	
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)	
					2'994'700	13'084'300	Minderheit
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)	
			Begründung: Keine neuen Vista Lizenzen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 24 Stimmen zu.

Antrag 087.

Wortmeldungen siehe Antrag 085.

S. 198	<b>20 2080 506201</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Organisation und Informatik Anschaffung IT-Anlagen Hardware</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>087.</b>	Antrag Stadtrat				41'321'800	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
			5'000'000		36'321'800	Minderheit
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Weitere Einsparungen möglich			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 91 gegen 23 Stimmen zu.

**POLIZEIDEPARTEMENT**

Antrag 088.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Walter Angst (AL):** Das zusätzliche Personal wird benötigt, kann aber innerhalb des Polizeidepartements kompensiert werden. Gerade dann, wenn es um einen IKS-Beauftragten geht.

**Florian Utz (SP):** Dem Polizeidepartement sollten die notwendigen personellen Ressourcen genehmigt werden. Das gilt sowohl für die Frontstellen, die man bei einer Kompensierung innerhalb des Departements abbauen müsste, als auch für die Verwaltungsstellen.

S. 200	<b>25 2500 3010 0000</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT Polizeidepartement Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>088.</b>	Antrag Stadtrat				2'278'800	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)
			134'600		2'144'200	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: IKS-Beauftragter. Neue Funktionen durch Aufgabenverzicht kostenneutral ausführen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 55 Stimmen zu.

S. 201	25 2500 3186 0000	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Polizeidepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>089.</b>	Antrag Stadtrat		50'000		100'000 50'000	Zustimmung Florian Utz (SP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Falsche Budgetierung WC Sihlquai

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

S. 200	25 2500 3161 0000	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Polizeidepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Mieten und Benutzungskosten</b>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>090.</b>	Antrag Stadtrat			16'700	5'500 22'200	Zustimmung Florian Utz (SP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Falsche Budgetierung WC Sihlquai, Gegenkonto1 zu 2500 3186 0000

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse).

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 120 gegen 0 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

15 / 23

S. 200	<b>25</b> <b>2500</b> <b>3180 0000</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Polizeidepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>091.</b>	Antrag Stadtrat			33'300	85'000 118'300	Zustimmung Florian Utz (SP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Falsche Budgetierung WC Sihlquai, Gegenkonto2 zu 2500 3186 0000

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse).

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 120 gegen 0 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 202	<b>25</b> <b>2501</b> <b>3630 0000</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Schutzraumbautenfonds</b> <b>Beiträge an eigene Unternehmungen</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>092.</b>	Antrag Stadtrat		200'000		200'000 0	Zustimmung Florian Utz (SP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Überprüfung Ausgaben durch STR, Gegenkonto zu 2550 4630 0110

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

16 / 23

S. 221	<b>25</b> <b>2550</b> <b>4630 0110</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Schutz und Rettung</b> <b>Beiträge des Schutzraumbautenfonds</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>093.</b>	Antrag Stadtrat			200'000	-200'000 0	Zustimmung
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Gegenkonto zu 2501 3630 0000

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse).

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 0 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

#### Antrag 094.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Urs Schmid (FDP):** Pro Jahr werden zwischen 25 und 30 zentrale Parkuhren und etwa 150 Sammelparkuhren ersetzt. Die Minderheit ist der Auffassung, dass der Antrag des Stadtrats um zusätzliche 150 000 Franken gekürzt werden kann. Dabei werden nicht 30 zentrale Parkuhren, sondern nur 25 und nicht 150 Sammelparkuhren, sondern nur 130 angeschafft. Dies hat keine Verzögerung in der Ersatzbeschaffung zur Folge.

**Florian Utz (SP):** Die Notwendigkeit der Ersatzbeschaffung ist grundsätzlich unbestritten. Wenn man die Parkuhren aber erst 2013 statt 2012 beschafft, wird es nicht billiger. Das einzige was sich ändert ist, dass man 2012 noch alte Geräte hat, die man reparieren muss. Das verursacht wieder Kosten. Unter dem Strich spart man nichts, weil genau die gleiche Anzahl angeschafft wird.

Weitere Wortmeldungen:

**Roland Scheck (SVP):** In der Beschaffung von Parkuhren können durch eine zurückhaltendere Etappierung und ein besseres Life-Cycle-Management Kosten gespart werden. Dies betrifft sowohl die Einmalkosten wie auch die wiederkehrenden Kosten, ohne nachteilige Folgen für den Betrieb.



17 / 23

S. 203	25 2505 3111 0113	<b>POLIZEIDEPARTEMENT Parkgebühren Anschaffungen Parkuhren, Zentrale Parkuhren und Signalisationseinrichtungen</b>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>094.</b>	Antrag Stadtrat				1'200'000	Mehrheit Florian Utz (SP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)
			150'000		1'050'000	Minderheit Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP)

Begründung: Ersatzbeschaffung Zentrale Parkuhren: 2012 tiefere Tranche geplant

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 49 Stimmen zu.

#### Gemeinsame Behandlung der Anträge 095. und 099.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Samuel Dubno (GLP):** Die Parkplatzmarkierungen werden heute durchschnittlich alle sieben Jahre erneuert. Wenn man dies um ein Jahr strecken würde, hätte man ein Sparpotenzial von 40 000 Franken auf diesem Konto. Dasselbe gilt für den Antrag 99. Hier könnte man im Unterhalt der blauen Zone knapp 70 000 Franken sparen, wenn man eine Erneuerung durchschnittlich alle 8 statt 7 Jahre durchführen würde.

**Florian Utz (SP):** Warum man die Erneuerung alle sieben Jahre macht und nicht alle zwanzig Jahre, hat einen guten Grund: Nach sechs, sieben Jahren blättert die Markierung langsam ab. Man erkennt sie zwar noch, was also nur eine leichte Verschlechterung des Stadtbilds zur Folge hat. Doch auch eine leichte Verschlechterung möchten wir nicht. In gewissen Fällen wird es so sein, dass man die Markierung trotzdem schon vorher erneuern muss, weil sie nicht mehr erkennbar ist. Mit dem Antrag der GLP müsste diese Mehrbelastung dann durch Steuergelder finanziert werden.

S. 203	25 2505 3149 0000	<b>POLIZEIDEPARTEMENT Parkgebühren Unterhalt übriger Anlagen</b>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>095.</b>	Antrag Stadtrat				620'000	Mehrheit Florian Utz (SP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP)
			70'000		550'000	Minderheit Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Durchschnittliche Erneuerung von 7 auf 8 Jahre anheben

18 / 23

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 59 Stimmen zu.

---

Antrag 096.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Urs Schmid (FDP):** *Jährlich wird rund ein Drittel des Parkuhrbestands repariert. Diese Wartungsleistungen beinhalten den Ersatz von verschlissenen Teilen oder die Behebung von Störungen. Der Antrag des Stadtrats kann gekürzt werden, wenn man nicht alle 450 Geräte einer Totalrevidierung unterzieht sondern nur diejenigen, bei denen ein Totalausfall prognostiziert wird und dadurch keine Gebühren mehr eingezogen werden können.*

**Florian Utz (SP):** *Antrag führt dazu, dass man defekte Parkuhren nicht mehr reparieren kann, dass niemand zahlen und auch nicht mehr parkieren kann. Es gibt konstruktivere Wege, um Stadtinitiative umzusetzen, als es den AutofahrerInnen zu verunmöglichen, ihre Parkgebühren ordentlich zu zahlen.*

S. 203	<b>25</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b>				
	<b>2505</b>	<b>Parkgebühren</b>				
	<b>3151 0105</b>	<b>Unterhalt Parkuhren, Zentrale Parkuhren und Signalisationseinrichtungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>096.</b>	Antrag Stadtrat				480'000	Mehrheit
			200'000		280'000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP) Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP)

Begründung: Weniger Unterhalt nötig

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 51 Stimmen zu.

---

Antrag 097.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Roger Liebi (SVP):** *Der Stadtrat rechnet mit 15 Millionen Franken Einnahmen bei der Münzgeldzählung und mit 2% Kosten. Bei mir sind 2% von 15 Millionen Franken 300 000 Franken. Wieso sind auf diesem Konto dann 500 000 Franken eingestellt? Ist das die Systematik in der städtischen Verwaltung, einfach ein bisschen zu überbuchen, um immer genug Luft zu haben?*

**Florian Utz (SP):** *Die Einnahmen aus den Parkgebühren sind nicht 15 Millionen Franken, sondern 21 Millionen Franken. Sie setzen sich zusammen aus 15 Millionen Fran-*

ken Parkuhrkontrollgebühren und 6 Millionen Franken Parkierungsgebühren, also der Gebühr für den gesteigerten Gemeingebrauch. 2% von 21 Millionen Franken gibt 420 000 Franken, dazu kommen 20 000 Franken für das Zählen der Euromünzen. Diesen Betrag erhält die VBZ. Der Rest ist Reserve für den Fall, dass die Einnahmen ein bisschen höher ausfallen. Ist dem nicht so, werden die 500 000 Franken nicht ausgeschöpft, sondern einfach die 440 000 Franken gezahlt.

S. 203	<b>25</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b>				
	<b>2505</b>	<b>Parkgebühren</b>				
	<b>3180 0105</b>	<b>Entschädigung an VBZ für Münzgeldverarbeitung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>097.</b>	Antrag Stadtrat				500'000	Mehrheit
			200'000		300'000	Minderheit
						Enthaltung

Begründung: zu hohe Kosten Münzgeldzählung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 51 Stimmen zu.

#### Antrag 098.

Kommissionsminderheit/-mehrheit:

**Urs Schmid (FDP):** Mit der Entleerung der 1350 Parkuhren in der Stadt, ist eine Firma beauftragt. Die Kosten werden pauschal pro Parkuhr und Jahr jeweils vierteljährlich abgerechnet. Die Pauschalkosten für die zentralen Parkuhren betragen pro Parkuhr 583 Franken, die Pauschalkosten für die Sammelparkuhren mit einer wöchentlichen Leerung und Reinigung 366 Franken pro Jahr. Der Antrag des Stadtrats um zusätzliche 30 000 Franken kann gekürzt werden. Der Auftragnehmer muss nur eine Person weniger für die Entleerung einsetzen und der Umfang der Arbeit wird nicht gestört.

**Florian Utz (SP):** Es gilt hier dasselbe Prinzip wie bei Antrag 96. Wenn man die Parkuhren weniger häufig leert, sind sie schneller voll. Dies führt dazu, dass die AutofahrerInnen keine Münzen mehr nachwerfen und nicht parkieren können.



20 / 23

S. 203	<b>25 2505 3180 0207</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT Parkgebühren Entschädigung an Dritte für Parkuhrenleerung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>098.</b>	Antrag Stadtrat				600'000	Mehrheit
			30'000		570'000	Minderheit

Begründung: Weniger Personal nötig

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 51 Stimmen zu.

Antrag 099.

Wortmeldungen siehe Antrag 095.

S. 205	<b>25 2506 3149 0000</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT Blaue Zonen Unterhalt übriger Anlagen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>099.</b>	Antrag Stadtrat				566'000	Mehrheit
			70'000		496'000	Minderheit

Begründung: Durchschnittliche Erneuerung von 7 auf 8 Jahre anheben

Der Rat lehnt den Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 62 Stimmen ab.

Anträge 100. und 100.a

Kommissionsmehrheit/-minderheiten:

**Roger Liebi (SVP):** *Erst kürzlich haben wir im Rat den Überzeimentschädigungen für die Polizei zugestimmt. Infolgedessen stellen wir jetzt im Budget dieses Geld zur Verfügung.*

**Walter Angst (AL):** *Die Polizei soll ihre Aufgaben mit den nötigen Mitteln bestmöglich erfüllen. Aber man sollte dem Korps nicht immer wieder neue Tätigkeiten aufzwingen,*

wodurch zusätzliche Überstunden provoziert werden. Diese Überstunden sind über die Personalbestände zu kompensieren. Der Stadtrat kann darüber hinaus einen Antrag auf Überzeitauszahlung stellen in der Höhe, in der sie effektiv benötigt wird. Es macht keinen Sinn, hier die ganze beantragte Summe zu genehmigen. Mit dem Budgetgeld soll zudem eine Stelle zur Umsetzung der Prostitutionsgewerbeverordnung geschaffen werden. Dieser neue Sittenpolizist soll die noch festzulegenden Bewilligungen dementsprechend umsetzen. Doch es braucht keine zusätzliche Kraft, die die Etablissements durchsucht und überprüft, ob alles seine Ordnung hat. Die Legiferierung sollte nicht zur Folge haben, dort Personal einzusetzen, wo es nicht benötigt wird.

**Marcel Schönbächler (CVP):** Die CVP ist für die Auszahlung der Überzeitenschädigungen, doch in gleichem Mass für die Schaffung weiterer Polizeistellen. Im Budget sind 16 neue Arbeitsplätze eingestellt, jedoch ist dies nur ein Tropfen auf den heissen Stein. Fakt ist: Schweizweit fehlen 1500 PolizistInnen, 80 werden allein in Zürich mehr benötigt. Die Überzeit hat sich vor allem deshalb angehäuft, weil zu wenig PolizistInnen mehr Arbeit verrichten müssen. Die 16 neuen Stellen sind fast ausschliesslich Frontstellen. Doch die Polizei braucht ebenso Leute in der Prävention und Organisation, um die Einsatzkräfte entsprechend zu verteilen. Mit der Eröffnung der Tramlinie Zürich-West wird der Kreis 5 einen enormen Zuwachs erfahren. Ohne eine Aufstockung des Personals ist diese Entwicklung nicht zu bewältigen.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

**STR Daniel Leupi:** Das Personal will in erster Linie die ihm zustehende Freizeit ausleben. Ihm geht es nicht darum, am Wochenende Mehreinsätze zu leisten, um sich danach diese Überzeit auszahlen zu lassen. Deshalb haben die Möglichkeit einer Überzeitauszahlung bisher auch nicht alle MitarbeiterInnen genutzt und es ist nicht zu erwarten, dass die budgetierten 2 Millionen Franken voll ausgeschöpft werden. Der Betrag soll jedoch eine Leistungsanerkennung sein, denn die Belastungen des Personals müssen insgesamt sinken.

Weitere Wortmeldungen:

**Florian Utz (SP):** Dem Postulat der SVP stimmt die SP zu. Den Antrag der AL auf Verzicht der Kripostelle, erachtet die SP jedoch nicht als sinnvoll. Im Prostitutionsgewerbe geht es auch um Menschenhandel, dort muss genauer hingeschaut werden. Die grösste Diskussion löst die Frage nach der Anzahl Polizeistellen aus. Bei der letzten Budgetdebatte stimmten wir für 15 neue Arbeitsplätze, daran halten wir weiterhin fest. Ob im Sinne der CVP darüber hinaus Stellen nötig sind, wird die Verzichtplanung der Stadtpolizei im Frühjahr zeigen. Dann könnte eine weitere Aufstockung auf die nächsten drei Jahre verteilt werden. So würden immer die jeweils 15 besten AnwärterInnen pro Jahr ausgesucht.

**Samuel Dubno (GLP):** Vor einigen Wochen wollte die CVP das Postulat unterstützen. Nun verlangt sie plötzlich 30 neue Polizeistellen. Das ist nicht nachvollziehbar, weshalb wir mit dem Stadtrat stimmen.

**Mauro Tuena (SVP):** Es ist bedauerlich, dass die CVP ein paar Tage vorher auf diesem

22 / 23

*Konto einen Budgetantrag anhängt. Vor allem deshalb, weil keine Motion eingereicht wurde. Der Stadtrat selbst findet, es mache wenig Sinn, 45 neue Stellen auf einmal zu schaffen. Er will diese Posten Schritt für Schritt in den nächsten zwei Jahren und dann wieder in drei Jahren ermöglichen. Die Motion dazu liegt in Kürze vor und ist entsprechend zu unterstützen. Zur Überzeit: Jede Arbeitnehmerin, jeder Arbeitnehmer entscheidet freiwillig, sich die Mehrstunden auszahlen zu lassen oder als Ferien einzuziehen. Für eine Auszahlung werden sich sicher nicht mehr als die Hälfte der PolizistInnen entscheiden, dennoch ist es ehrlich und richtig, den gesamten Betrag ins Budget einzustellen. Die Stelle für die Prostitutionsgewerbeverordnung will die AL streichen, zu einem Zeitpunkt, an dem die Verordnung noch nicht vollständig steht. Wird diese verabschiedet, bin ich gespannt, wie die Regelungen ohne das entsprechende Personal durchgesetzt werden sollen.*

**Roger Tognella (FDP):** *Die Motion, die dem vorliegenden Beschluss zugrunde liegt, entstand nach einer Eskalation. Man bemängelte eine fehlende Pikettorganisation genauso wie eine Interventionseinheit. Es hiess, die Polizei sei nicht schnell genug vor Ort. Der flache Personalbestand ist eine Tatsache und der Stadtrat soll eine kreditschaffende Weisung bringen. Dann kann sich der Gemeinderat mit den mannigfaltigen Aufgaben des städtischen Korps beschäftigen, über vorhandene Ressourcen und eine mögliche Zusammenarbeit mit anderen Korps diskutieren. Doch jetzt und hier hat der Stadtrat einen begründeten Antrag gestellt, weshalb die Gelder für die beschlossenen Stellen entsprechend im Budget sind.*

**Christian Traber (CVP):** *Unsere Motion wurde nicht für dringlich erklärt und deshalb nicht rechtzeitig behandelt. Wir haben den Antrag trotzdem ins Budget genommen, weil wir dem Stadtrat die Möglichkeit geben wollen, die nötigen Stellen direkt zu besetzen. Man sollte diese nicht begrenzen, wenn es 2012 statt nur 15 gute PolizistInnen ganze 30 gute PolizistInnen gibt.*

S. 208	25 2520 3010 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
100.	Antrag Stadtrat		2'730'000	210'689'400 213'419'400	Mehrheit	Vizepräsident Roger Liebi (SVP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
		106'300		210'583'100	Minderheit 1 Enthaltung	Walter Angst (AL) Referent Samuel Dubno (GLP)
100.a			5'730'000	216'419'400	Minderheit 2	Antrag von Marcel Schönbächler (CVP)

Begründung: Mehrheit: Kompensation Überzeit; Minderheit 1: Verzicht neue Stelle Kripo Bewilligungspersonal; Minderheit 2: Kompensation Überzeit (Fr. 2'730'000) und Finanzierung der mit der Motion 2011/374 geforderten Polizeistellen (Fr. 3'000'000)

23 / 23

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für die Anträge der Mehrheit und der Minderheit 2.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (213'419'400) 96 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt und das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse ist erreicht.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 100, Protokoll-Nr. 2094/2011).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat